



Jūsų artimiausias skubios pagalbos skyrius:

- **Addenbrooke's Hospital**
Hills Road, Cambridge, CB2 0QQ
Telefonas: 01223 245151
www.cuh.org.uk
- **Hinchingbrooke Hospital**
Hinchingbrooke Park, Huntingdon, PE29 6NT
Telefonas: 01480 416416
www.hinchingbrooke.nhs.uk
- **Peterborough City Hospital**
Edith Cavell Campus, Bretton Gate, Bretton, Peterborough,
PE3 9GZ
Telefonas: 01733 678000
www.peterboroughhandstamford.nhs.uk
- **Queen Elizabeth**
Gayton Road, King's Lynn, PE30 4ET
Telefonas: 01553 613 613
www.qehkl.nhs.uk

**Skubios pagalbos skyrius ir
999 tarnyba skirta tik kritiniams
atvejams ir kai gyvybei gresia
pavojus.**

Įsitikinkite, kad pasirinkote tinkamai.
Gaukite jums tinkamą gydymą ir padėkite NHS tvarkyti savo
išteklius.

Lithuanian version - 111

Jūsų artimiausi Nerimtų susirgimų ir sužalojimų punktai ir užeinamieji centrai

(be išankstinės registracijos):

Nerimtų susirgimų ir sužalojimų punktas (angl. MIU):

- daromos rentgeno nuotraukos, susiuvamos žaizdos, gipsuojama.

- **Peterborough MIU**
City Care Centre, Thorpe Road, Peterborough, PE3 6DB.
Telefonas: 01733 293 800.
Darbo valandos: Pirmadienį-Sekmadienį, 8am-8pm.

Nesunkių sužalojimų punktai:

- Kitoje lankstinuko pusėje nurodyta, kokios gydymo paslaugos teikiamos.

- **North Cambridgeshire Hospital**
The Park, Wisbech, PE13 3AB. Telefonas: 01945 488 068
Darbo valandos: Pirmadienį-Pentadienį, 8.30am-6pm;
Nedirba Šeštadienį, Sekmadienį ir tarnautojų nedarbo dienomis.
MIU daromos rentgeno nuotraukos: Pirmadienį-Pentadienį, 9am to 4.45pm
- **Princess of Wales Hospital**
Lynn Road, Ely, CB6 1DN. Telefonas: 01353 656 675
Darbo valandos: Pirmadienį-Sekmadienį, 8.30am-6pm;
Šeštadienį, Sekmadienį ir tarnautojų nedarbo dienomis, 8.30am-6pm;
Nedirba Kalėdų dieną ir New Year's Day.
MIU daromos rentgeno nuotraukos: Pirmadienį-Pentadienį, 9am-4.45pm.
- **Doddington Community Hospital**
Benwick Road, Doddington, PE15 0UG.
Telefonas: 01354 644 243
Darbo valandos: Pirmadienį-Pentadienį, 8.30am-6pm;
Šeštadienį, Sekmadienį ir tarnautojų nedarbo dienomis, 9am-5pm;
Nedirba Kalėdų dieną ir New Year's Day.
MIU daromos rentgeno nuotraukos: Pirmadienį-Pentadienį, 9am-5.45pm;
Šeštadienį and Sekmadienį: 1pm-4.45pm.

Užeinamieji centrai (be išankstinės registracijos):

- visada yra gydytojas.

- **St Neots Health Centre**
24 Moores Walk, St Neots, PE19 1AG. Telefonas: 01480 219 317
Darbo valandos: Pirmadienį-Pentadienį, 8am-8pm;
Šeštadienį-Sekmadienį, 9am-4pm;
Nedirba Kalėdų dieną ir Velykų sekmadienį

Prastai jaučiatės?

Valstybinės sveikatos tarnyba
(angl. NHS) teikia daug
paslaugų visai šalia jūsų

Savigyda

111

Vaistinė

Gydytojas

Nerimtų susirgimų ir sužalojimų punktas ar
užeinamasis centras (be išankstinės registracijos)

**Skubios pagalbos skyrius arba
999**



Savigyda



Daugelį lengvų negalavimų galite gydytis namuose su vaistinėlėje turimais vaistais ir daug ilsėdamiesi.

Namuose galite gydyti: peršalimą, kosulį, galvos skausmą, skaudančią gerklę, įpjovimus ir įdrėskimus, patinimus ir mėlynes, pagirias, virškinimo sutrikimus, viduriavimą.

Jūsų vaistinėlėje gali būti:

nuskausminamųjų, vaistų nuo viduriavimo / rehidracinių vaistų, pleistrų, purškiklio ar tepalo nuo įgėlimų ar įkandimų, antiseptinio tepalo, priemonių nuo virškinimo sutrikimų, termometras, vaistų nuo kosulio, antihistaminų.

Jūsų gydytojas



Jeį sergate ar patyrėte traumą, kuri neišgyja, susitarkite dėl apsilankymo pas gydytoją arba paskambinkite dėl patarimo.

Kai kurie dalykai, dėl kurių gydytojui gali padėti:

pastovus ausies skausmas, pastovus nugaros skausmas, nesiliaujantis vėmimas ar viduriavimas, ilgalaikės ligos, skiepai nuo gripo, psichologo pagalba, emocinės problemos, alerginės reakcijos.

Savo artimiausio gydytojo paslaugų ieškokite www.nhs.uk.

Jeį Jums reikia skubiai apsilankyti pas gydytoją vakare ar savaitgalį, skambinkite į savo polikliniką kaip įprastai arba „NHS 111“ dėl informacijos, kaip gauti gydytojo paslaugas ne darbo valandomis.

„NHS 111“



„NHS 111“ paslauga naudokitės, jeį Jums skubiai reikia medicininės pagalbos ar patarimo, tačiau pavojus gyvybei negresia.

Paskambinę 111 būsite sujungti su tinkamai apmokytais patarėjais telefonu, kuriems padeda patyrę slaugai ir paramedikai. Jie užduos Jums klausimų, siekdami įvertinti simptomus, ir patars sveikatos priežiūros klausimais arba nukreips Jus į tinkamiausią ir prieinamą vietinę tarnybą.

Skambinkite 111 šiais atvejais:

taį ne 999 skubios pagalbos numerio atvejis; manote, kad Jums reikia vykti į nelaimingų atsitikimų ir greitosios pagalbos skyrių (angl. A&E) ar kitą NHS skubios priežiūros punktą, bet nesate dėl to tikri; nemanote, kad galite laukti vizito pas savo gydytoją; nežinote, kam skambinti dėl medicininės pagalbos.

Kai reikalingas greitosios pagalbos automobilis, patarėjai jį nedelsdami išsiųs – lygiai taip pat, lyg iš pradžių būtumėte skambinę 999.

Jūsų vietinė vaistinė



Jūsų vietinė pagrindinės gatvės vaistinė gali suteikti konfidencialių kvalifikuotų patarimų ir gydymą nuo daugelio bendro pobūdžio ligų ir nusiskundimų, o Jums nereikės laukti vizito pas gydytoją.

Kai kurie dalykai, dėl kurių vaistinės gali padėti:

skausmas, maudimas, metimas rūkyti, skubi kontracepcija, konsultacija dėl vaistų, šienligė, kosulys ir peršalimas, viduriavimas, alergijos, odos problemos, skiepai nuo gripo.

Nerimtų susirgimų ir sužalojimų punktą ar užeinamąsį centrą (be išankstinės registracijos)



Šie punktai teikia lengvai prieinamas paslaugas gydant lengvus negalavimus ar sužalojimus.

Būklės, kurios gali būti gydomos Nerimtų susirgimų ir sužalojimų punktuose ar užeinamuosiuose centruose (be išankstinės registracijos):

rentgeno tyrimai – atliekami darbo dienomis (duomenis žiūrėkite kitoje pusėje); žaizdos – įpjovimai ir nubrozdinimai (taip pat galimi skiepai nuo stabligės); įkandimai – žmogaus, vabzdžio ir gyvūno; lengvi nudegimai ir nuplikinimai; raumenų ir sąnarių traumos – patempimai, sausgyslių patempimai, galūnių kaulų skilimai; sporto traumos; skubi kontracepcija; akių problemos, pvz. svetimkūnių pašalinimas, konjunktyvitas; ausų skausmas (pacientams nuo dvejų metų); cistitas (ne vaikams ir ne vyrams); nedidelės galvos traumos (kai neprarandama sąmonė).

Skubios pagalbos skyrius arba 999

Į skubios pagalbos skyrių vykti arba skambinti 999 galima tik esant kritinės būklės arba kai gyvybei gresia pavojus. Surinkus 999 ir nurodžius kritinę padėtį į Jūsų buvimo vietą bus išsiųstas greitosios pagalbos automobilis.

Kritinėmis situacijomis vadinamos šios būklės: insultas, perdozavimas, paspringimas, trumpas sąmonės netekimas, kraujo netekimas iš atviros žaizdos, apalpimas, ūmus sutrikimas ir nesibaigiantys priepuoliai, anafilaksija ar rimtos alerginės reakcijos, sunkumas kvėpuoti, nuolatinis smarkus krūtinės skausmas. Iš ligoninės turėtumėte būti išrašyti, kai tik būsite tinkamos sveikatos būklės ir kai toliau gulėti ligoninėje jums nebenaudinga, nes lieka mažiau lovų kitiems sergantiems pacientams.

